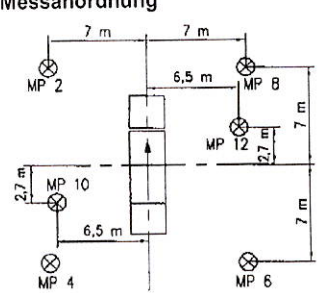


1 Technische Daten

Datum:	25.03.2015	Messanordnung
Name:	Albrecht, Richter, Schultz, Leheia	
Ort der Messung:	Berlin, Rigrstr. Rondel	
Wetter:	11°C sonnig, leicht windig, Luftfeuchte: 55%	
Störpegel:	49 dB(A)	Mikrofonhöhen: MP 2 – 8 = 1,5 m MP 10 – 12 = 7,1 m
Kunde:		
Abfallsammelfahrzeug	Hersteller: Zöller Tec GmbH Fabrik-Nr.: Baujahr:	Besonderheiten / Lärminderungsmaßnahmen. Fahrgestell: Motor nach oben u. seitlich eingehaust, Getriebe nach unten gedämmt, MOU Geräuschkapsel Sonderpaket Auspuff n. oben re., Kühler linke Seite. Aufbau: Gedämmte EB-Wanne, geschlossener Zwischenrahmen, EB mit 8 mm Wanne gedämmt, davor kleine Biowanne
Aufbautyp:	MEDIUM XL-S 19,5	
Fahrgestelltyp:	MB Econic 2635L 6x2 mit NLA lenk.	
Fahrgestell-Nr.:	WDB 9560331 V 238580	
Motorart:	OM 936 R6 Euro 6	
Motorleistung:	260 kW	
max. Motordrehzahl:	2700 U/min	
Drehzahlanhebung:	950 U/min	
Getriebe ohne Retarder	Typ Automatik Allison 3200P	
Nebenantrieb:	Typ N7P, nicht lastschaltbar Lage 1°	
Zusätzlicher Pumpenantrieb:	BANKE-Modul Modell B00422, Serien-Nr. 10067, Baujahr 2015	
Hydraulikpumpe:	T6DC	
Lage d. Auspuff:	hinten Fahrerhaus re. nach oben	
Schüttungstyp:	Zöller Delta-Premium Typ 2301 Bauj. 2015/03	
Schüttungs-Nr.	1418686-002	
Zyklus Schüttung:	7-8 sec.	
Zyklus Plattenwerk:	17 sec.	
Tonne	240 l Tonne (rot) KLIKO	
Verwendete Messgeräte:	Type 2232 von Brüel & Kjaer Type 2250 Light von Brüel & Kjaer	

2 Messung nach Rili 2000/14 EG u. EN 1501-4 soweit anwendbar

		[dB (A)] gemessene Schalldruckpegel Lp 30 sec.							errechnete Werte [dB(A)]
Bedingungen: mit Fahrmotor, ohne BANKE		MP 2	MP 4	MP 6	MP 8	MP 10	MP 12	gemittelter Schalldruckp.	Schallleistungspegel
1	nur Fahrmotor mit NA mit Drehz.anh. n _{Mot} = 950 min ⁻¹	67,3	65,5	63,9	67,7	66,0	67,7	66,55	L _{WA1} = 94,55
2	Betrieb: Automatik n _{Mot} = 950 min ⁻¹	71,3	69,8	69,7	73,3	70,0	70,9	71,03	L _{WA2} = 99,03
3	Betrieb: Autom. u. Schüttung hoch u. ab ohne Tonne mehrmals	72,3	70,7	69,8	74,0	70,5	71,9	71,77	L _{WA3} = 99,77
4	Betrieb: Automatik u. Schüttung u. Tonne 240l mit 30 Stück PVC-Röhrchen hoch u. ab Lp 1s = LAE	86,3	90,4	91,3	86,5	90,4	88,5	89,31	L _{WA4} = 117,31 1s

3 Arbeitshygienische Messung

Bedingungen: Automatik mit Schüttung u. Tonne ohne PVC-Röhrchen		Messwert Lp(A) 30s [dB(A)]
1	hinten, re.: in Ohrnähe des Bedienenden	78,8
2	im Fahrerhaus: Fenster offen, in li. Ohrnähe d. Fahrers	64,8

4 Ergebnisse nach Rili 2000/14 EG

$$L_{WA} = 10 \log (0,06 \times 10^{0,1L_{WA1}} + 0,53 \times 10^{0,1L_{WA2}} + 0,4 \times 10^{0,1L_{WA3}} + 0,01 \times 10^{0,1L_{WA4}})$$

	L _{WA}
gemessener Schallleistungspegel:	101,33 dB (A)
garantierter Schallleistungspegel:	104 dB (A)

Datum: 01.04.2015
Name: Albrecht
Unterschrift:

Techniniai duomenys

data:	2015 m. kovo 25 d.	Matavimo tvarka
pavardė:	Albrecht, Richter, Schultz, Leheia	
matavimų atlikimo vieta:	Berlynas, „Rigistr. Rondel“	
oro sąlygos:	11 °C saulėta, šiek tiek vėjuota, oro drėgmė 55 %	
triukšmo lygis:	49 dB (A)	
Esakovas:		
akščių išvežimo transporto priemonė	Gamintojas: „Zöller Tec“, GmbH Gamyklos Nr.: Gamybės metai:	
ebulo tipas:	MEDIUM XL-S 19,5	
Biurokės tipas:	MB „Econic“ 2635L 6 x 2 su galine ašimi, valdoma	
Biurokės-Nr.:	WDB 9560331 V 238580	
uriklio tipas:	OM 936 R6 Euro 6	Mikrofonų aukštis: MP 2 – 8 = 1,5 MP 10 – 12 = 7,1 m
uriklio galia:	BLUE EFFICIENC	
uriklio galia:	260 kW	
džiausias variklio sukų dažnis:	2 700 apskų per minutę	
ikių dažnio didinimas:	950 apskų per minutę	
avų dėžė be letiklio:	Tipas „Automatik Allison“ 3200P	
arbo velėnas:	Tipas N7P, neperjungiamas, 1 padėtis	
pildoma siurblio pavara:	BANKE modelis B00422, serijos Nr. 10067, pagaminta 2015 m.	
draulimas siurblys:	T6DC	
metimo vamzdžio padėtis:	Už vairuotojo kabinos, dešinėje pusėje, nukreiptas į viršų	
stuvo tipas:	„Zöller Delta-Premium“ tipas 2301 Pagaminta 2015 m. kovo mėn.	Specialios savybės, triukšmo mažinimo priemonės. Vaziuoklė: variklis įtvirtintas iš viršaus ir šonuose, pavų dėžė izoliuota apačioje, MOU triukšmo kapsulė, specialus paketas, išmetimo vamzdis nukreiptas į viršų, dešinėje pusėje, radiatoriaus kairėje pusėje. Konstrukcija: izoliuota EB vonelė, uždaras tarpinis rėmas, EB izoliuotas, su 8 mm vonelė, priešais – maža biovonele
stovo Nr.:	1418686-002	
imo ciklas:	7–8 sek.	
ikšties ciklas:	17 sek.	
ntaineris:	240 l konteineris (raudonas) KLIKO	
audoti matavimo prietaisai:	Tipas 2232, „Bruel & Kjaer“ Tipas 2250 „Light, Bruel & Kjaer“	

Matavimai pagal 2000/14 EB direktyvą ir EN 1 501-4, jei taikytina

	[dB (A)] išmatuoti garso slėgio lygiai Lp 30 sek.							Apskaičiuotosios vertės [dB (A)]
lygos: su pavaros varikliu, be BANKE	MP 2	MP 4	MP 6	MP 8	MP 10	MP 12	Vidutinis garso slėgio lygis	Garso galios lygis
Tik variklis, apsisukimų skaičius nMot = 950 min-1	67,3	65,5	63,9	67,7	66,0	67,7	66,55	L WA1 = 94,55
Operacija: automatinė nMot = 950 min-1	71,3	69,8	69,7	73,3	70,0	70,9	71,03	L WA2 = 99,03
Operacija: automatika ir krovins – aukštyn, žemyn, be konteinerio, kartojama daug kartų	72,3	70,7	69,8	74,0	70,5	71,9	71,77	L WA3 = 99,77
Operacija: automatika ir krovins ir konteineris, 240 l su 30 vnt. PVC-vamzdelių, aukštyn ir žemyn, Lp 1s = LAE	86,3	90,4	91,3	86,5	90,4	88,5	89,31	LWA4 = 117,31 1S

Matavimai pagal darbo higienos reikalavimus

Sąlygos: automatika su kroviniu ir konteineriu be PVC vamzdelių	Išmatuotoji vertė Lp (A) 30 s [dB (A)]
Gale, dešinėje: netoli operatoriaus ausies	78,8
Vairuotojo kabinoje: atverti langai, kairėje pusėje, netoli vairuotojo ausies	64,8

Rezultatai pagal 2000/14 EB direktyvą

$$A = 10 \log (0,06 \times 10^{0,1LWA1} + 0,53 \times 10^{0,1LWA2} + 0,4 \times 10^{0,1LWA3} + 0,01 \times 10^{0,1LWA4})$$

	Garso galios lygis LWA
Išmatuoto garso galios lygis:	101,33 dB (A)
Įvertintas garso galios lygis:	104 dB (A)

Data: 2015-04-01

Pavardė: Albrecht

Parašas:

UAB "Magistrai", įm. kodas 124257449, Konstitucijos pr. 26, LT-08105 Vilnius,
tel. +370 5 2685712, el. paštas: vertimai@magistrai.lt

Tvirtiname, kad *vokiečių kalba* sudaryto dokumento vertimas į lietuvių kalbą yra tikslus ir
savo turiniu atitinka originalą. Vertėjui yra žinoma atsakomybė už melagingą vertimą pagal
Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnio nuostatas.

Administratore

